



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

**I.S. CWA 15526:2006**

ICS 01.020

National Standards  
Authority of Ireland  
Glasnevin, Dublin 9  
Ireland

Tel: +353 1 807 3800  
Fax: +353 1 807 3838  
<http://www.nsai.ie>

**EUROPEAN NETWORK FOR  
ADMINISTRATIVE NOMENCLATURE**

**Sales**  
<http://www.standards.ie>

*This Irish Standard was  
published under the  
authority of the National  
Standards Authority of  
Ireland and comes into  
effect on:  
May 10, 2006*

**NO COPYING WITHOUT NSAI  
PERMISSION EXCEPT AS  
PERMITTED BY COPYRIGHT  
LAW**

© NSAI 2006

**Price Code AD**

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann



**CEN**

**CWA 15526**

**WORKSHOP**

March 2006

**AGREEMENT**

---

ICS 01.020

English version

## European Network for Administrative Nomenclature

This CEN Workshop Agreement has been drafted and approved by a Workshop of representatives of interested parties, the constitution of which is indicated in the foreword of this Workshop Agreement.

The formal process followed by the Workshop in the development of this Workshop Agreement has been endorsed by the National Members of CEN but neither the National Members of CEN nor the CEN Management Centre can be held accountable for the technical content of this CEN Workshop Agreement or possible conflicts with standards or legislation.

This CEN Workshop Agreement can in no way be held as being an official standard developed by CEN and its Members.

This CEN Workshop Agreement is publicly available as a reference document from the CEN Members National Standard Bodies.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

**CWA 15526:2006 (E)**

---

# Contents

Contents	2
Foreword	5
Executive summary	6
Introduction	8
1 Scope	9
2 Normative references	10
3 Abbreviations, terms and definitions	11
3.1 Abbreviations	11
3.2 Terms and definitions	15
4 Conformance	17
4.1 Conformance level 1: “organizational cooperation”	17
4.2 Conformance level 2: “technical cooperation”	17
4.3 Conformance level 3: “advanced technical cooperation”	17
5 Study	18
5.1 Introduction	18
5.2 Questionnaire	18
5.3 Sources	18
5.4 A few possible synergies	20
5.5 Data	23
5.6 Study of technical and operational solutions for existing activities	32
5.7 Outline of potential future technical and operational solutions	34
5.8 Study of the feasibility of extending the activity into other fields of terminology	35
6 Network development	36
6.1 Introduction and terminology	36
6.2 Usage scenarios, goals and user groups	36
6.3 Requirements for the operational ADNOM network	41
6.4 Requirements, principles and guidelines for long-term operation of network	42
6.5 Design and operation of ADNOM	44
7 Initiation of network operation	50
7.1 The long-term operational network	50
7.2 The long-term ADNOM network – technical aspects	50
7.3 The long term ADNOM: network of organisations	55
8 Metalanguage, metaterminology, and principles	58
8.1 A functional ADNOM metaterminology would have to guarantee	59

8.2	The metaterminology registry should	60
8.3	ISO/TC 37 Terminology and other language and content resources	60
8.4	Conclusion of this chapter	61
9	Federated registries	62
9.1	Scope of the chapter	62
9.2	ebXML registries	62
9.3	Requirements for technical cooperation	63
9.4	Requirements for advanced technical cooperation	64
9.5	Prototypical implementation [informative]	66
9.6	Registries and repositories [informative]	67
10	Recommendations	69
11	Annex A – Survey responses	70
11.1	Austria	70
11.2	Belgium	72
11.3	Èire	78
11.4	Denmark	80
11.5	Estonia	81
11.6	Europe	83
11.7	Finland	84
11.8	France	87
11.9	Germany	89
11.10	Greece	93
11.11	International	94
11.12	Italy	100
11.13	Netherlands	104
11.14	Norway	107
11.15	Poland	109
11.16	Sweden	109
11.17	Switzerland	113
11.18	United Kingdom	113
12	Annex B – The IATE Project – An Overview	116
12.1	IATE – A Single Terminology Database for the European Union	116
12.2	The IATE Data Structure	117
12.3	IATE in Figures	120
13	Annex C – KÜDES - CST - COTSOES	124
13.1	VIBLI	124

**CWA 15526:2006 (E)**

14	Annex D – Codes and terms used in ADNOM	128
15	Annex E – ISO/TC 37 Terminology and other language and content resources	142
15.1	ISO/TC 37	142
16	Bibliography	153
17	Annex F – Conference declaration	155

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
  - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-